

Cuan Bhun Abhann



“baw vun-OW-un”

Bunowen Bay



Bacainní Atlantacha á sárú

Síneann portaigh Atlantacha iargúlta ar feadh na mílte ó Bhá Bhun Abhann. Bain siad clú agus cáil amach i stair an domhain faoi dhó.

Ag trasnú an Atlantaigh gan stad

Rinne Alcock agus Brown an chéad turas trasatlantach gan stad an 14ú Meitheamh, 1919. Thuirling an t-eitleán de thuairt ar phortach Dheirgimleach tar éis dóibh turas 1890 míle (3040 km) laistigh de thréimhse 16 huaire a dhéanamh. Bhí na chéad litreacha trasatlantacha ar bord a n-eitleáin.

Glaoch ón Uachtarán Roosevelt

Go dtí gur cheap Marconi an raidió teileagrafaíochta, ní raibh longa ar an Atlantach in ann teagmháil a dhéanamh leis an tir nó le longa eile.

Nocht Marconi an chéad stáisiún raidió tráchtála ar domhan i nDeirgimleach an 18ú Deireadh Fómhair, 1907. Mhaigh sé go bhfuair nó gur sheol an stáisiún 10,000 focal ar an gcéad lá, lena n-áirítear, beannachtaí ó Uachtarán na SA Theodore Roosevelt do mhuintir na Breataine. Ghear teileagairim Marconi leath an chostais as gnáth-theileagram a sheoladh trasna an Atlantaigh.

Breaking Atlantic barriers

Miles of remote Atlantic bog stretch inland from Bunowen Bay. They made world history twice.

Non-stop across the Atlantic

Alcock and Brown made the first, non-stop, trans-Atlantic flight on 14th June, 1919. They crash landed on Derrigimlagh bog after flying 1890 miles (3040 km) in just under 16 hours. Their plane carried the first trans-Atlantic air mail.

President Roosevelt calling

Until Marconi's invention of radio telegraphy, ships on the Atlantic remained out of touch with land or other ships.

Marconi opened the world's first commercial radio station at Derrigimlagh on 18th October, 1907. He claimed that the station sent or received 10,000 words on the first day, including greetings from US President Theodore Roosevelt to the British people. Marconigrams also cut the cost of sending a telegram across the Atlantic by nearly half.

In uachtar: ‘The Galleon of the skies’ – Déphlána Vickers Vimy mionathraithe ag Alcock agus Brown
© Getty Images

Ar chlé: Réidh don éirí de thalamh – Alcock agus Brown i dTalamh an Éisc
© Science & Society

Top: ‘The Galleon of the skies’ – Alcock and Brown’s modified Vickers Vimy bi-plane
© Getty Images

Left: Ready for take off – Alcock and Brown in Newfoundland
© Science & Society



1 Imir babhta gaill ag Galfchúrsa Dumhcha Craobhchomórtais Chonamara i mBaile Conaola. Play a round at the Connemara Championship Links Course at Ballyconneely.

2 Lean an tsíulóid lúibe timpeall an tsúmh stairiúil ina raibh stáisiún gan sreang Marconi agus inar thuirling eitleán Alcock agus Brown de thuairt. Follow the looped walk round the historic Derrigimlagh site where Marconi had his wireless station and Alcock and Brown crash landed.

3 Bí ag faire amach do chapaillín Chonamara ag iníor lámh in aice leis na tránná. Look out for Connemara ponies grazing near the beaches.



wildatlanticway.com